

ARTIKEL-NR:
702623

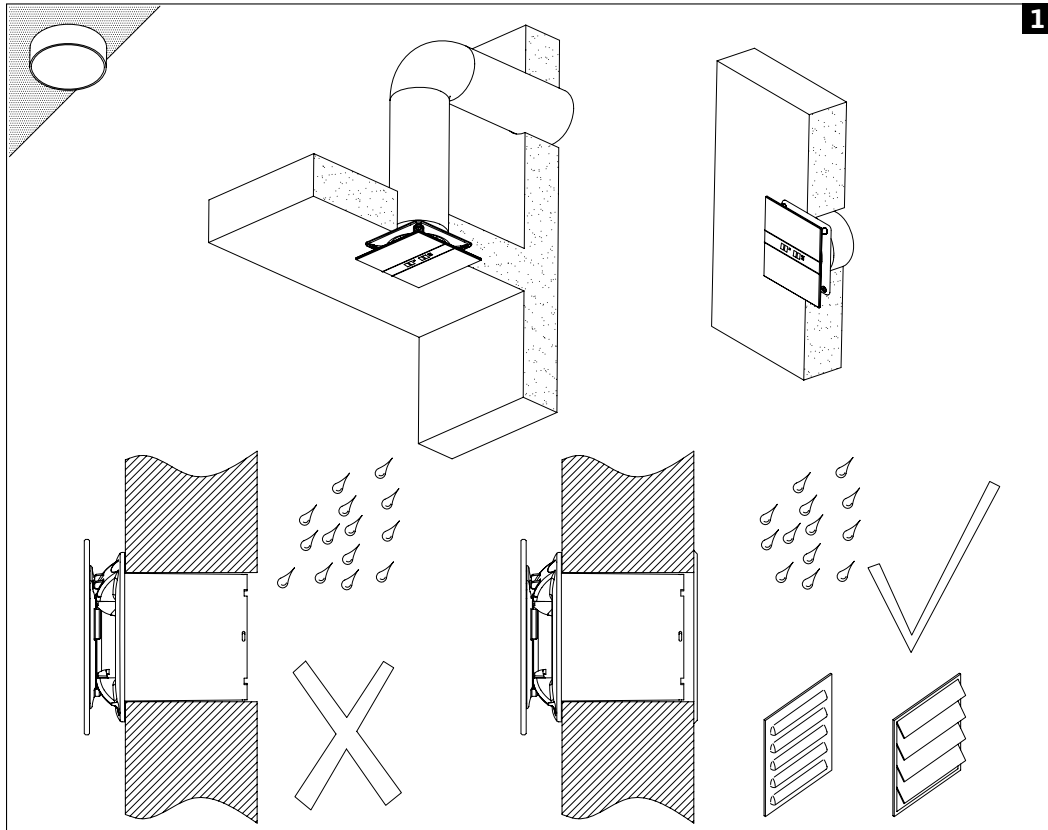


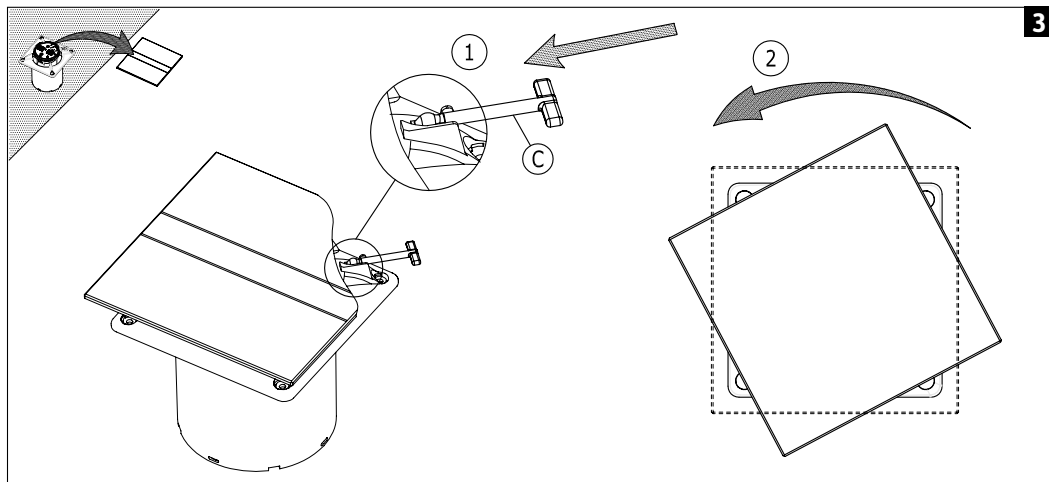
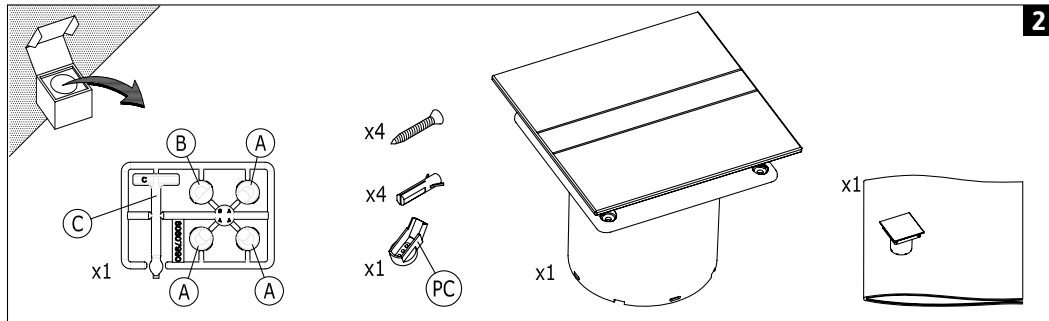
Leaf Axial 4

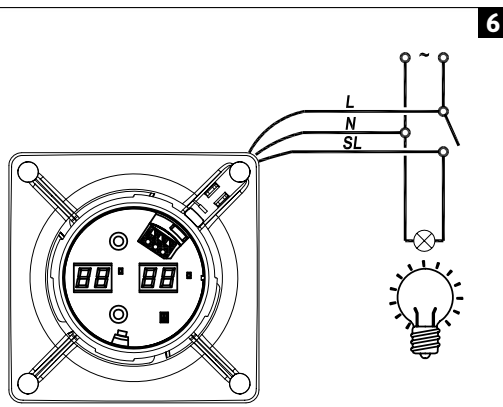
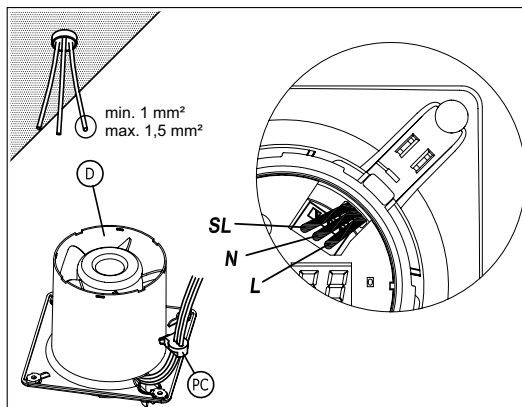
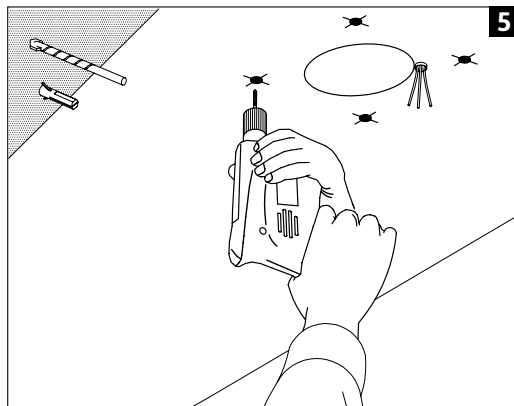
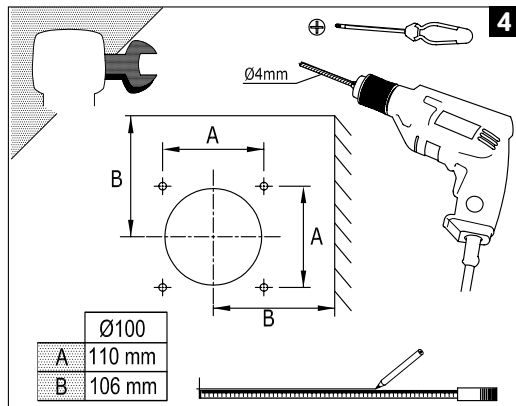
Montageanleitung

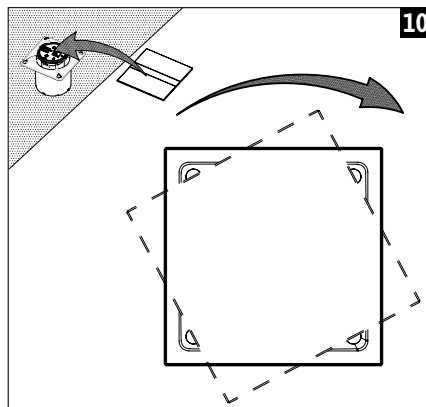
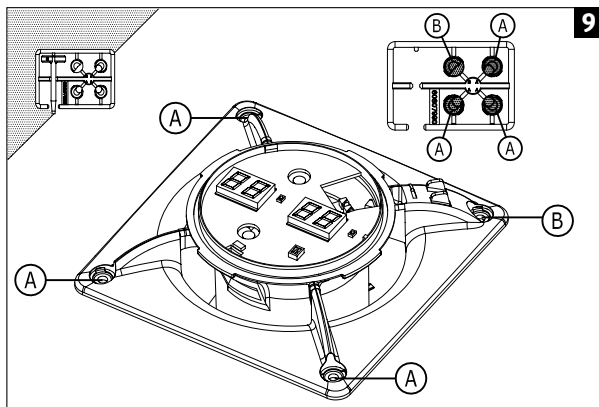
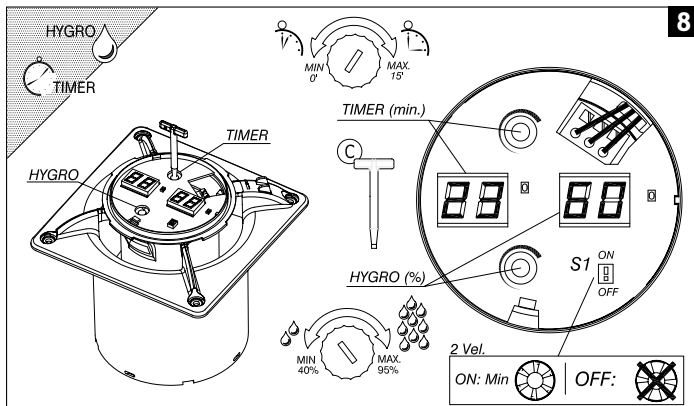
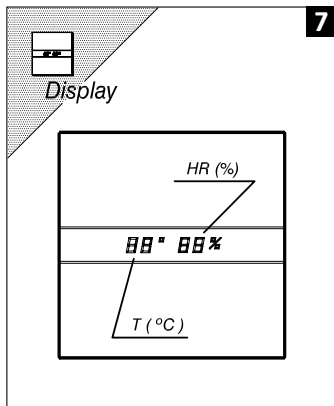


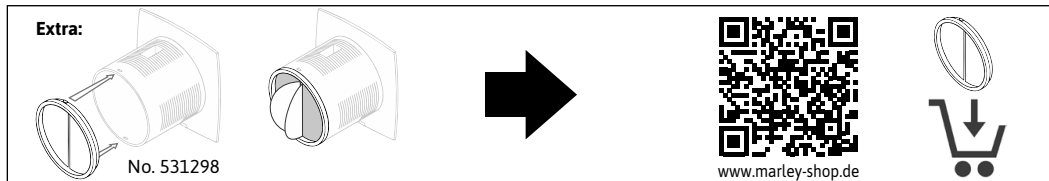
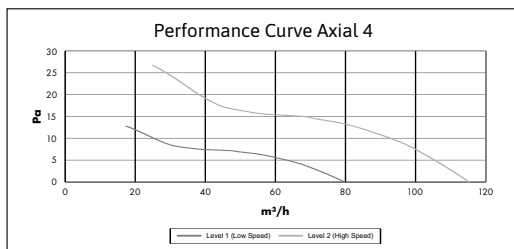
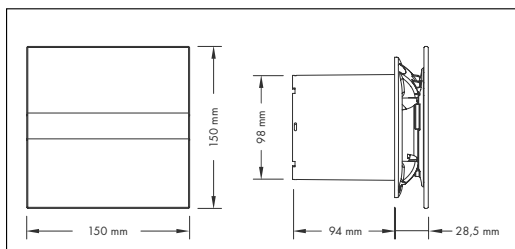
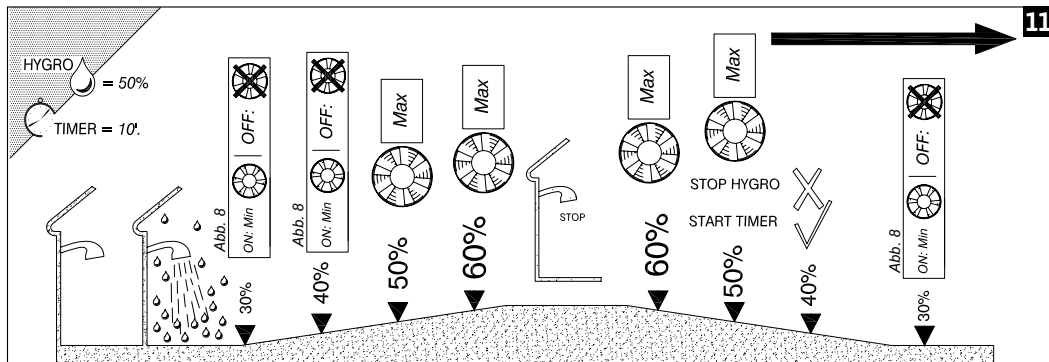
1

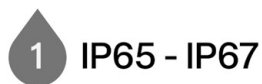
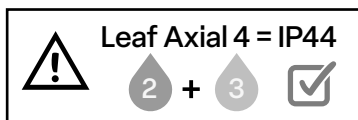














2 IP44 - IP67

3 IP21 - IP67

Lieber Kunde,

bevor Sie mit dem Einbau beginnen, bitte die nachfolgende Anleitung AUFMERKSAM lesen, um die Sicherheit und korrekte Funktionsweise des Geräts zu gewährleisten.



WICHTIG:

Vergewissern Sie sich vor allen Einbauarbeiten oder dem elektrischen Anschluss, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist. Der Einbau, der elektrische Anschluss und die Einstellungen müssen gemäß den entsprechenden regionalen Vorschriften von einem Fachmann durchgeführt werden (DIN/VDE 0100 T701). Die Nichtbefolgung dieser Einbauanleitung kann zu Sach- und Personenschäden führen.

Für eine optimale Leistung ist das Gerät ordnungsgemäß einzubauen (Einbau des Geräts selbst, der Leitungen und der Einlässe für den Luftaustausch).

Dieser Raumlüfter ist für den häuslichen oder den Gebrauch in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht außerhalb seines Verwendungszwecks.

Bei Betrieb einer raumluftabhängigen Feuerstelle am geplanten Einsatzort des Geräts, muss insbesondere bei luftdichten Gebäudehüllen für ausreichend Zuluft gesorgt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Schornsteinfeger.

Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahre und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder psychischen Fähigkeiten oder eingeschränkter Wahrnehmungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn diese hinsichtlich der sicheren Nutzung des Geräts angemessen und unter Aufsicht eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Instandhaltung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

Um Manipulationen und Schäden vorzubeugen, muss das Gerät

mindestens in 2,25 m Höhe vom Fußboden (Oberkantefertigfußboden) installiert werden.

Der Raumlüfter verursacht keine Störungen hinsichtlich Radio- oder Fernsehgeräten (Richtlinie 2004/108/EG).



Vor dem Leitungsanschluss sollten Sie sich über die lokalen Bestimmungen über Luftauslässe informieren und ggf. die für das Gebäude verantwortliche Person um Erlaubnis bitten.

Zur Vermeidung der Rückströmung von Gasen in den Raum durch eine offene Gasleitung oder andere Vorrichtungen mit offenem Feuer müssen entsprechende Vorkehrungen getroffen werden.

Bei gleichzeitiger Nutzung dieses Geräts und Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, muss eine angemessene Belüftung des Raumes vorgesehen werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Schornsteinfeger.

Die Auslassleitung (D) des Raumlüfters darf nicht an einen Rauchauslass, Belüftungsleitungen, Heißluftleitungen oder Leitungen angeschlossen werden, die dafür gebraucht werden, Rauch von durch Gas oder andere Brennstoffe betriebene Geräte auszuleiten.



Bauen Sie dieses Gerät **NICHT** in Bereichen mit folgenden Merkmalen ein:

- Hoher Ölgehalt oder Umgebungen mit hohem Fettvorkommen.
- Umgebungen, in denen korrosive oder brennbare Gase bzw. Dämpfe austreten.
- Umgebungen mit Temperaturen von mehr als 40°C oder weniger als -5°C.
- Umgebungen, in denen das Gerät Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Schnee, etc.) ausgesetzt ist.

- Orte mit möglichen Hindernissen, die den Zugang zum Lüfter erschweren.

Das Gerät und seine Bauteile dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

Der IP-Schutzgrad kann nur gewährleistet werden, wenn der Einbau des Geräts gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt wurde. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die aufgrund unsachgemäßer Verwendung durch Missachtung der Warnhinweise in dieser Anleitung für Einbau, Gebrauch und Wartung des Geräts entstanden sind.

Nach Beenden des Einbaus ist diese Anleitung dem Besitzer/Nutzer des Geräts auszuhändigen.

Es ist notwendig, nach der Installation das Abtrennen des Gerätes vom Stromnetz zu ermöglichen. Dies kann z.B. durch einen fest verbauten Schalter erfolgen, der gemäß der elektrischen Installationsvorschriften in der fest verlegten Verkabelung integriert ist.



EINBAU:

Vor Beginn der Installation ist zu überprüfen, dass das Lüfterrad weder verformt noch beschädigt ist, dass diese frei dreht und dass sich kein Fremdkörper im Gehäuseinneren befindet.

Der Einbau des Geräts wird gemäß der beiliegenden Grafik durchgeführt. Das Gerät kann an der Wand oder an der Decke, mit direktem Auslass oder separater Auslassleitung eingebaut werden (siehe Abbildung 1).

Für den Einbau müssen in Wand oder Decke eine kreisförmige Öffnung (100 mm) und Bohrungen zur Befestigung des Gerätes angebracht werden (siehe Abbildung 4 und 5).

Die Abdeckung wie in Abbildung 2 gezeigt entfernen.

Die Stromkabel durch das Teil „PC“ und die im Gerät vorgesehene Durchführung führen (siehe Abbildung 6). Den Anschluss des Geräts wie im Abschnitt „ELEKTRISCHER ANSCHLUSS“ beschrieben ausführen.

Sicherstellen, dass der Luftstrom nicht behindert wird.

Die Grundplatte des Gehäuses mit den im Lieferumfang enthaltenen Dübeln und Schrauben befestigen (siehe Abbildung 2).



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS:

Sicherstellen, dass Spannung (V) und Frequenz (Hz) des Stromnetzes, an das das Gerät angeschlossen werden soll, den Werten auf dem Typenschild entsprechen.



Das Gerät muss permanent über eine in der Wand eingelassene Verkabelung für feste Installationen angeschlossen werden. Die Leitungen müssen über die Rückseite in das Gerät geführt werden (siehe Abbildung 6).

Eine Erdung ist nicht notwendig, da es sich um ein Gerät mit Doppelisolierung handelt (Klasse II).

Das Stromkabel muss so verlegt werden, dass keine Flüssigkeiten oder Dampf in das Gerät eindringen können. Sollte dies nicht möglich sein, muss der Kabeleingang zusätzlich versiegelt werden, zum Beispiel mit Silikon. Ansonsten ist die angegebene IP-Schutzklasse nicht gewährleistet.



Der Lüfter verfügt über eine TIMER-HYGRO-Steuerung. Feuchtigkeitsgesteuerte Aktivierung bei einer Luftfeuchtigkeit zwischen 40 % und 95 %. Timer von 0' bis 15' einstellbar.

Vorgesehen für die allgemeine und dauerhafte Belüftung von Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Bäder, Küchen, Waschküchen, Toilettenräume).

Für manuellen Schaltbetrieb Luftfeuchtigkeit auf 95 % stellen.

Für den Fall, dass das Gerät nicht benutzt wird, empfehlen wir die Trennung vom Stromnetz.



EINSTELLUNGEN UND FUNKTIONSWEISE:

Wenn zum ersten Mal Spannung anliegt, führt der Lüfter für einige Sekunden einen Testlauf durch. Während dieser Zeit werden auf dem Display die werkseitig eingestellten Timer-Hygro-Werte angezeigt.

Für die Timer-Einstellung an der Drehvorrichtung „TIMER“ drehen, bis der gewünschte Einstellwert am Display angezeigt wird (0' - 15').

Zur Einstellung des Feuchtigkeitsgrades, an der Drehvorrichtung „HYGRO“ drehen, bis der gewünschte Einstellwert am Display erscheint (40 % - 95 %).

Der Ventilator Axial 4 gestattet die durchgehende Belüftung (24 Stunden) von Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit durch AKTIVIERUNG des Schalters S1 (S1=ON).

Übersteigt die Luftfeuchtigkeit den eingestellten Feuchtigkeitswert, wird die Hygro-Funktion aktiviert und der Lüfter arbeitet auf der Höchststufe.

Sinkt der Feuchtigkeitsgrad wieder unter den eingestellten Wert, arbeitet das Gerät während der über die Timer-Funktion eingestellten Zeit noch auf der Höchststufe weiter und schaltet schließlich im Fall von S1=OFF ab bzw. bei S1=ON auf die niedrige Stufe zurück.

Die Höchst- und Niedriggeschwindigkeit sind fabrikseitig voreingestellt.

Der Raumlüfter wird auch dann auf der Höchststufe eingeschaltet, wenn der Lichtschalter des betreffenden Raums eingeschaltet wird. Nach Ausschalten des Lichtschalters arbeitet das Gerät während der über die Timer-Funktion eingestellten Zeit noch auf der Höchststufe weiter und schaltet schließlich im Fall von S1=OFF ab bzw. bei S1=ON auf die niedrige Stufe zurück.



Zum Abschluss der Einbauarbeiten bitte sicherstellen, dass alle Anschlüsse ordnungsgemäß ausgeführt wurden und

alle Kabel richtig verlegt sind.

Die Frontabdeckung wieder in die dafür vorgesehene Position bringen und sicherstellen, dass sie nicht ohne den Gebrauch von Werkzeug abgenommen werden kann (siehe Abbildung 10). Sicherstellen, dass sich das Lüfterrad im Betrieb frei drehen kann..

Reinigung und Wartung:

- Vor der Reinigung sicherstellen, dass die Stromversorgung des Geräts ausgeschaltet wurde und es zu keiner unvorhergesehenen Einschaltung kommen kann.
- Das Gerät erfordert keine weitere Wartung. Eventuell vorhandener Staub kann mit einem trockenen Staubtuch entfernt werden.



TECHNISCHE DATEN*

Ventilator Axial 4

Schutzklasse/-art:	□ / IP 44	
Netzspannung:	230 V ~ 50 Hz	
Max. Fördertemperatur:	40 °C	
Max. Förderstrecke:	3,1 m	
Stufe	1	2
Leistungsaufnahme W:	4	8
Schalldruck dB (A) 3 m:	11,5	26
Förderleistung m³/h:	36	115
Druckaufbau Max. Pa:	9,5	7,5

Dieses Gerät ist kein Präzisionsthermometer / Hygrometer.
Die angezeigten Werte von T (°C) und HR (%) dienen nur als Referenz
(siehe Bild 7).

* Technische Änderungen vorbehalten.



Entsorgung

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Marley Deutschland GmbH, dass das Produkt **P14 (MP 100 TFN), LF-AX-VENTI-4**, den Richtlinien 2014/30/EMV, 2014/35/LVDS, 2011/65/ROHS, 2012/27/CE und 2009/125/CE entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.leaf-ventilation.de/service/downloads/>



Dear Customer,

To guarantee the safety and correct working of the appliance, please read the following instructions CAREFULLY before beginning the installation.



IMPORTANT:

Make sure that the power supply has been disconnected before performing the installation or electrical connection of the appliance.

Installation, electrical connections and settings must be carried out by a qualified person in line with local regulations.

If these installation instructions are not followed the product may be damaged.

For optimal performance, the appliance must be installed correctly (installation of the unit, ducts and air replacement inlets). This extractor fan is designed for the ventilation of households or similar premises. Do not use for any purpose other than that for which it was designed.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children.

The fan is to be installed so that the blades are more than 2,3 m above the floor.

This extractor fan does not produce radio/television interference (Directive 2004/108/EC).



Prior to piping installation, consult the municipal by-laws on air outlets and request permission from the person responsible for the building.

Precaution must be taken to avoid the backflow of gases into the room from the open gas pipe or from other open-flame devices. The room must have adequate ventilation if this appliance is used simultaneously with other appliances that run on gas or other fuels.

Do not install the exhaust conduit (D) of the extractor fan to a chimney flume, ventilation pipes, hot air ducts or ducts used to evacuate fumes from appliances that run on gas or other fuels.



DO NOT install this product in areas with the following characteristics:

- Excess of oil or grease.
- Areas with corrosive or flammable liquid gas or vapour.
- Areas with temperatures higher than 40 °C or lower than -5 °C.
- Areas exposed to the environment (rain, sun, snow, etc.)
- Areas with possible obstacles that obstruct the access to the fan.

The product and its parts must not be submerged in water or other liquids.

The IP rating is only valid if the installation of the appliance complies with what is indicated in this manual.

The manufacturer declines all responsibility for personal injury or damage to animals or objects caused by inappropriate use of the appliance according to the warnings for installation, use and maintenance described in this instruction manual.

After finishing the installation these instructions should be given to the owner/user of the appliance.

The appliance must be able to be disconnected from the mains electricity supply after installation by incorporating a switch in the fixed wiring that meets electrical installation standards.



INSTALLATION:

Before starting the installation, check that the propeller is not deformed or damaged, that it can turn freely, and that no foreign body is lodged inside the outer casing."

The appliance shall be installed according to the attached graphic documentation. It may be installed on the wall or ceiling, with direct exhaust to an individual exhaust duct (see fig. 1) To install, make a circular hole with a diameter of 100 mm in the wall or ceiling where the appliance will be installed, together with the holes for fixing it (see fig. 4 and 5).

Remove the cover as shown in fig. 2.

Run the power supply cables through the "PC" part and the conduit in the appliance (see fig. 6). Connect according to section "ELECTRICAL CONNECTION"

If the assembly is done with an individual exhaust tube, place the tube (D) in the hole prepared for air exhaust.

Whether the assembly is done with an individual exhaust tube or with a direct outlet, air grilles must be installed that comply with national safety requirements for preventing access to the fan blades (see fig. 1)

Make sure that there is no obstacle blocking the flow of air. Attach the base of the casing using the plugs and screws supplied by the manufacturer (see fig. 2).



ELECTRICAL CONNECTION:

Make sure that the voltage (V) and frequency (Hz) of the power supply correspond to the values indicated on the nameplate.



The appliance must be permanently connected with fixed installation wiring, fitted in the wall and entering the appliance through the rear side (see fig. 6).

No earthing connection is required, given that this is a doubly-insulated appliance. (Class II).

The power supply cable must be placed so that no liquid or vapour can enter the appliance along it. If this were not possible, the cable entry should be sealed additionally, e.g. with silicone. Otherwise, the indicated IP rating would not be maintained.



Fan with TIMER-HYGRO control. Activation by humidity control between 40% and 95%. Adjustable timer from 0' to 15'. Designed for continuous general ventilation of humid rooms (bathrooms, kitchens, washing rooms and toilets).

For manual operation set humidity setting to 95%.

For the electrical connection, follow the connection diagram (see fig. 6).

In the event that this appliance is not used, it is recommended that you disconnect it from the mains electricity supply.



SETTINGS and OPERATION:

When power is applied for the first time, the fan goes into test mode for a few seconds, and during that time the displays show the factory-set Timer - Hygro values.

To adjust the timer, turn the "TIMER" pin until the desired value appears on the display (0'-15').

To adjust the level of humidity, turn the "HYGRO" pin until the desired value appears on the display (40% - 95%).

The Axial 4 model permits the continuous ventilation (for 24 hours) of damp rooms through the ACTIVATION of S1 switch (S1: ON).

When the level of humidity is higher than the set level, the Hygro function is activated and the fan will operate at maximum speed. Once the level of humidity falls below the set value, the device will continue to operate at maximum speed for the period of time set in the Timer function, and will eventually stop if S1=OFF

or continue to operate at low speed if S1=ON.

Maximum and slow speeds are factory settings.

The extractor fan will also start, at maximum speed, if activated by the light switch in the room. When the light switch in the room is turned off, the fan will continue to work at maximum speed for the period of time set in the Timer function, and will eventually stop if S1=OFF or continue to operate at low speed if S1=ON.



To finish the installation, verify that all the connections have been done correctly and make sure that the cables are placed correctly.

Install the front cover in its position and make sure that it cannot be removed without using a tool (see fig. 10).

Make sure that the blades turn freely.

Cleaning and Maintenance:

- Before cleaning make sure that the appliance is not connected to the electric network and prevent it from being reconnected by accident.
- The appliance does not require additional maintenance.



TECHNICAL DATA*

Fan Axial 4

Protection class/type:	□ / IP 44	
Mains voltage:	230 V ~50 Hz	
Max. air temperature:	40 °C	
Max. duct:	3,1 m	
Level	1	2
Power consumption W:	4	8
Noise level dB (A) 3 m:	11,5	26
Output m ³ /h:	36	115
Pressure build-up Max Pa:	9,5	7,5

This device is not a precision thermometer / hygrometer.

The displayed values of T (°C) and HR (%) are only for reference (see fig. 7).

* Subject to technical alterations.

**Disposal**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Marley Deutschland GmbH declares that the product **P14 (MP 100 TFN), LF-AX-VENTI-4**, is in compliance with directives 2014/30/EMV, 2014/35/LVDS, 2011/65/ROHS, 2012/27/CE and 2009/125/CE.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.leaf-ventilation.de/service/downloads/>





eine Marke der
Marley Deutschland GmbH
Adolf-Oesterheld-Str. 28
31515 Wunstorf / Germany
Tel.: +49 5031/53-600
Mail: info@leaf-ventilation.de
www.leaf-ventilation.de